



# SUCESOS

## ESPAÑA

### CUATRO MUERTOS Y CUATRO HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTES DE CARRETERA

BURGOS. (PYRESA).—Cuatro muertos, cuatro heridos graves y varios leves es el balance de tres accidentes de tráfico registrados en las últimas horas en las carreteras de esta provincia.

El primer accidente se produjo a la altura del kilómetro 254 de la carretera Madrid-Irún, término municipal de Quintana-Palla, donde el camión matrícula CS-2499, conducido por David Pérez Fernández, de treinta y cuatro años, chocó contra el turismo de Marruecos matrícula 4065-58, que iba conducido por Amrous Lakhdar, de treinta y siete años, y ocupado por la familia de éste, Amrous Bmar, de trece años; Fátima Btlakhadar, Apoljelal Amrous, Khadja Soumya Amrous, Rachida Amrous y Fátima Amrous.

Resultaron muertos en el acto los conductores de los dos vehículos y la muchacha de trece años de edad. Los otros cinco ocupantes del vehículo citado sufren diferentes heridas, tres de ellos de carácter grave.

El segundo accidente, en el que hubo que lamentar otro muerto y un herido grave, se registró en el kilómetro 330 de la nacional 623, Burgos-Santander, término de Valle de Valdebezana. El camión matrícula M-5294-D, que iba conducido por Javier Achutegui Aureochea, de 31 años, chocó con el turismo francés 75-PS-57, que conducía Jean Marie Neynik, de 24 años, subido francés, a quien acompañaba su esposa, Matine Marie Pulangue y Neyrine, de 25 años. Resultó muerto en el acto el conductor del turismo francés y herida grave su esposa.

Por último, en el kilómetro 263, también de la carretera nacional número 1, Madrid-Irún, se registró una triple colisión que se inició cuando un camión de San Sebastián que conducía Ezequiel Fernández Correas, de 22 años, vecino de Irún, chocó con el turismo conducido por Gastón de Kiker, de 28 años, vecino de Bruselas, que a su vez alcanzó al turismo BI-3014-B, que conducía Manuel Tavera Gorriero. Este último vehículo chocó con la furgoneta 6619-QK-60, que conducía el subdito marroquí, residente en Francia, Abdokde Benkhedda, de 36 años, quien, por último, fue a colisionar con el turismo matrícula BI-2042-A, que conducía José Ramón Tellería Echeverría, de 28 años.

En esta serie de colisiones se registraron varios heridos, atorlamentadamente todos de carácter leve.

#### CARBONIZADO EN LA CAMA

PLASENCIA. (PYRESA).—Los bomberos de Plascencia fueron requeridos para sofocar un incendio que se había declarado en una de las habitaciones del inmueble de la calle Cervantes, número 7. Cusido los familiares de la víctima abrieron la puerta de la habitación encontraron el cadáver de don Fernando Rodríguez Cepeda, de sesenta y siete años, que había fallecido carbonizado al incendiarse su cama por causas que se desconocen. TRES MUERTOS Y DIECISEIS HERIDOS EN ACCIDENTES DE TRAFICO

TARRAGONA. (PYRESA).—Tres personas resultaron muertas, ocho más con heridas graves y otras ocho con lesiones leves en los once accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras de la provincia durante las últimas veinticuatro horas.

Henri Carayon, vecino de Berclere, conductor del turismo matrícula 529-LD-34, resultó muerto, así como la pasajera Odette Carayon, y herida grave Francis Martínez Casayon, al chocar contra el turismo matrícula 4076-UP-42, que conducía Larbi Habab, de 42 años, que, asimismo, resultó muerto. Los pasajeros de este turismo, Chenab Aluria, de 44 años, Nuria Habab, de 16, y Fátima Habab, de 14, sufrieron lesiones graves.

#### MUERTO POR UN TURISMO

PONTEVEDRA. (PYRESA).—Falleció el vecino de Lerez, Verso Pazos, de 65 años, a consecuencia de las lesiones sufridas al ser atropellado en las inmediaciones de su domicilio, carretera de Pontevedra a Campo Lameiro, por un turismo que conducía el vecino de San Andrés de Gata, Gonzalo Solla Corbacho.

#### NINO AHOGADO

PALENCIA. (PYRESA).—El niño de dos años Mariano Cuesta Melendo ha parecido ahogado en el Canal de Castilla, término municipal de Baños de Cerrato, cuando se encontraba jugando con una hermana de tres años en una finca situada junto al canal. El niño resbaló y cayó al agua. Su cuerpo fue recuperado, ya cadáver, una hora más tarde de ocurrido el accidente, a unos quince metros del lugar donde el pequeño había caído.

## EXTRANJERO

### Oleoducto trasalpino, en llamas

TRIESTE (Italia), 4. (Efe).—Un incendio de pavorosas proporciones se declaró en la madrugada de hoy en los depósitos que reciben varios centenares de miles de toneladas de petróleo crudo procedente de la terminal adriática del oleoducto trasalpino "Pal", en la zona de Sandorlago della Valle, cerca de Trieste, en el extremo nororiental de la península italiana.

El violento incendio, contra el que todavía esta tarde continuaban luchando todas las unidades de bomberos de Trieste, Muglia, Monfalcone y muchas otras localidades próximas, tuvo su origen en dos explosiones casi simultáneas ocurridas hacia las 03.45 de esta madrugada en dos gigantescos depósitos de 65.000 toneladas de capacidad cada uno.

Mientras se daba la alarma y se formaba en el cielo una impresionante columna de llamas y humo en forma de hongo, una tercera explosión extendió el incendio a otro depósito que contenía unas veinte mil toneladas de petróleo crudo.

El hecho de que entre los tres depósitos en llamas existiese una distancia de varios centenares de metros y entre ellos se hallasen, además, otros numerosos depósitos a los que no alcanzaron las llamas, ha hecho suponer a los investigadores que se trataría de un sabotaje.

Esta hipótesis vendría a confirmarse con el hallazgo en la base de un cuarto depósito, a un kilómetro de distancia de los otros tres, de los restos de un artefacto explosivo que ha causado daños a la válvula de admisión de petróleo en el depósito, pero sin provocar el incendio.

CINCO HERIDOS AL ESTALLAR UN HORNO ANTOFAGASTA (Chile), 4. (Efe).—Cinco obreros de mineral de cobre de Chuquibambuta, situado a 1.300 kilómetros al norte de la capital chilena, resultaron heridos al explotar en la mañana de hoy el horno de reverbero número uno en la planta sulfurosa de dicho yacimiento.

Los heridos fueron internados en el Hospital de Chuquibambuta, y los médicos informaron que tenían gravísimas quemaduras de primero y segundo grado en diferentes partes del cuerpo.

Los altos jefes del yacimiento, nacionalizado por el Estado chileno a mediados del año pasado, indicaron que se inició una investigación para esclarecer las causas del accidente, que entorpece el normal funcionamiento de la mina de cobre más grande del mundo, aunque los posibles perjuicios no fueron considerados importantes.

SE LANZA DESDE EL TEJADO DE UN EDIFICIO DE OCHO PISOS TOKIO, 4. (Efe-Reuters).—Una joven saltó desde el tejado de un edificio con la intención de suicidarse y cayó sobre un muchacho que iba a la escuela. La Policía ha informado que tanto la muchacha como el escolar se encuentran en grave estado.

## Ante la unión entre Egipto y Libia FRANCIA MANTENDRA EL EMBARGO DE ARMAS

PARIS, 4. (Del corresponsal de PYRESA, Enrique Lavorde.) El proyecto de unión entre Egipto y Libia, sexto en la serie de tentativas de confederación en el mundo árabe desde 1958, ha puesto de nuevo sobre el tapete el embargo francés sobre armamento destinado a los países llamados "del campo de batalla", eufemismo diplomático que sirve de sucedáneo al concepto de "países en estado de guerra": Egipto, Siria, Jordania e Israel.

El Gobierno francés ha confirmado ahora, ante el acuerdo de principio entre El Cairo y Trípoli, que "si la hipótesis de una fusión se llegase a materializar, tendría que examinar la situación", pero mientras tanto se mantendrá el principio del embargo.

Asimismo se ha recordado que en los contratos de venta de armas y aviones a Libia hay una serie de cláusulas que prevén el mantenimiento del embargo al no poder ser reexpedidas a ninguno de los países objetos de esa medida.

Libia ha recibido, hasta ahora, cuarenta aviones "Mirage", que constituyen la tercera parte de su pedido así como helicópteros entre los que figura un nuevo "Super-Frelon", que pueden transportar treinta hombres a unos trescientos kilómetros. De acuerdo con los contratos de venta, Trípoli no puede ceder a otro país este material y los técnicos franceses que se encuentran en Libia garantizan el respeto de esta cláusula, ya que, como se sabe, el funcionamiento de la navegación aérea, civil y militar, le ha sido confiado a los constructores y técnicos franceses.

DE MOMENTO NO AFECTA AL GOBIERNO DE TRIPOLI Asimismo, en estos contratos de venta existen unas cláusulas suplementarias acerca de la situación geográfica de los aeropuertos donde se instalan las bases de "Mirage", ya que el radio de acción y la autonomía de vuelo entran también en una especie de embargo. En suma, si alguna de esas cláusulas se incumple, Francia podría suspender sus envíos, a no ser que se estableciese una nueva fórmula para el futuro.

El contrato entre Francia y Trípoli prevé una serie de entregas de armas y aviones hasta 1974. Dado que el nacimiento del nuevo Estado árabe tendría como fecha de partida septiembre de 1973, quedó tiempo para considerar la situación. De momento, las cosas se sitúan en un plano realista: embargo por parte del Gobierno francés a los cuatro países del "campo de batalla" entre los cuales no figura Egipto y Libia se llegase a materializar. Dado que las cinco tentativas anteriores de federación en el mundo árabe se han quedado en el papel, excepto quizá la llevada a cabo entre Siria y Egipto, que duró cuatro años escasos, no existen razones de peso para lanzarse inmediatamente sobre este capítulo del embargo de armas y aviones. Es más, cuando se habló de septiembre de 1973 como fecha de la última etapa de esa fusión, no faltó observador que comentase: "Lo mismo podía haberse dicho que la supresión de la frontera se llevaría a cabo en plenas calendas griegas". Y este escepticismo se comparate de un modo generalizado porque hay buenas razones para ello, y ésta es otra más.

## LIBERTAD, en Barcelona

Nuestros lectores pueden disponer de LIBERTAD en sus desplazamientos a Barcelona, adquiriéndolo en el quiosco "Distribuciones Bancho", situado en la Plaza de Cataluña, entrada a la Rambla de Canaletes.

## Se aumentan las cuantías de las pólizas judiciales

Se modifican las cuantías de las pólizas judiciales por una Orden del Ministerio de Justicia que publicó ayer el "Boletín Oficial del Estado". En los testimonios y en toda clase de certificaciones se emplearán, a partir de ahora, pólizas de 15 pesetas, y si se solicitan con carácter de urgencia, se aplicará, además, una póliza especial, también de 15 pesetas.

## Crónica de Buenos Aires

(Viene de la página anterior) el divorcio entre el pueblo y las Fuerzas Armadas y califica el discurso de Lanusse como "incompatible con el cargo que detenta" y que compromete a las Fuerzas Armadas en una "conducta al servicio de los intereses continuistas, cuyo verdadero propósito es impedir la realización de elecciones libres". La declaración subraya que "las fuerzas cívicas dejan de lado sus discrepancias" y denuncia que la actitud presidencial es opuesta. Finaliza con la recomendación de formar mesas coordinadoras del "frente" en todos los "distritos y pueblos de la República".

REIVINDICACIONES LABORALES Otro ingrediente de interés es el nuevo diálogo de la Central obrera con el Ministro de Trabajo, a quien le ha pedido un aumento masivo del 15 por 100 a partir del primero del actual; la institución de una norma legal para que todos los gremios puedan discutir sus convenciones; que se instrumente una política de precios que impida el traslado de los futuros aumentos de éstos a los salarios, y que se adopten medidas "para impedir el aumento de la desocupación". El Consejo directivo de la CGT también se entrevistará con los ministros de Bienestar Social y del Interior, para tratar temas similares, y el secretario general de esta Organización, señor Rucci, viajará a Madrid el domingo para informar a Perón de la marcha de la gestión gremial y de otros asuntos. Se cree que con Rucci viajarán otros directivos, al parecer, del sector "combativo" del peronismo gremial.

LOS CONSERVADORES ARGENTINOS ATACAN A PERON Mientras tanto, los tomates arrojados en las islas del Canal de la Mancha son arrojados a los verdaderos, y los plátanos se pudren en los barcos que hacen cola en los puertos. La huelga cuasidaria de millones de libras. Parece que en las últimas horas las perspectivas de solución del conflicto, creado por la postura intransigible de los estibadores, que exigen que su trabajo no sea afectado por el uso de contenedores, son mayores. A pesar de todo, nada se resuelve en esta semana, ya que quienes declararon la huelga, los representantes de los salaristas, y un mil estibadores del país, deberán reunirse de nuevo para decidir su fin.

LAS NAVIERAS ESPAÑOLAS, AFECTADAS Las navieras españolas, especialmente la Aznar, que ha perdido en la primera semana de huelga millón y medio de dólares, han resultado afectadas al no poder cargar ni descargar en los puertos ingleses.

El estado de emergencia concedido al Gobierno los siguientes poderes: Control de precios, posibilidad de requisar vehículos para trasladar mercancías y, en última instancia, empleo de tropas para trabajar en los muelles. Es muy posible que no se llegue a utilizar ninguna de estas medidas, salvo que la huelga se extienda más allá de la semana próxima. Ninguna intervención de este tipo es popular en este país, y el Gobierno esperará hasta el último momento para tomar estas medidas. La situación no tiene, paradójicamente, nada de excepcional y grave, aunque sí así se titule.

En una declaración de última hora, el Ministro de Agricultura, auténtica figura de este estado de emergencia, ha manifestado que no se utilizará de momento el control de precios, respondiendo así a la Federación Nacional de Tenderos de Alimentación, que ha pedido la puesta en marcha de dicho control para evitar la subida inminente del coste de los alimentos. El Ministro de Agricultura ha aconsejado a las amas de casa que no atoresen alimentos en sus despensas, señalando que no habrá en los próximos diez días escasez de harina, carne, aceite y azúcar. Faltarán, en cambio, los plátanos y los cítricos, y el Gobierno está presionando sobre los estibadores para que descarguen los piosos que esperan en los muelles.

Por el momento se constata la decepción que Europa ha producido en el mundo árabe. Y se constata al tiempo que se habla de la política mediterránea con un énfasis que no corresponde en nada a la realidad.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Por el momento se constata la decepción que Europa ha producido en el mundo árabe. Y se constata al tiempo que se habla de la política mediterránea con un énfasis que no corresponde en nada a la realidad.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

## LA BOLSA CUADRO de VALORES

Table with financial data for various markets including Madrid, Valencia, and other regions. Columns include market names and values.

## CRONICA DE BRUSELAS

(Viene de la página anterior) Un punto de referencia es sustancial en esta cuestión: al este del Mediterráneo, Rusia y Estados Unidos buscan —según parece— posiciones estratégicas, posiciones políticas y garantías de abastecimiento energético. Esto ocurre en el mismo momento en que la todavía no nacida Europa de los "diez" se convierte en la primera potencia comercial del mundo. Este hecho obliga a pensar en una política mediterránea y no solo en términos económicos, sino políticos y estratégicos. La paz del Oriente Próximo es un asunto que no puede ser olvidado por Europa.

En los medios comunitarios se recuerda una declaración hecha por uno de los consejeros de Nassau en 1958 y que tiene todavía actualidad: "Egipto tiene grandes amigos. Entre los 'cos grandes', nuestro país no se siente a gusto. Queda Europa, que ya es un gigante económico pero que todavía no da esta talla políticamente".

Desde 1967, los países árabes intentan concertar sus políticas ante el Mercado Común, aunque sus deseos han sido defraudados punto por punto y comenzando por París que pesó a su entusiasmo por París, puesto a punto después de la Guerra de los Seis Días, ha sido el país que menos ha cedido en Bruselas a la hora de negociar con los egipcios. Valga como ejemplo la batalla librada por París en torno a las preferencias que podía disfrutar el arroz egipcio —segundo producto para la exportación— que ha sido absolutamente encasillada solo para defender el arroz de la Camaguey. Sadat necesitaba estas concesiones; pero el Gobierno francés ha tropezado a la hora de la verdad con un Parlamento donde más del setenta por ciento de los diputados representan más o menos rurales.

Algunos observadores insisten aquí que aun en el supuesto de que se restituyera a Egipto los territorios ocupados, la paz necesaria indiscutiblemente, un desarrollo económico.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Hay que decir que, con un criterio solidario y objetivo, la Comisión de las Comunidades Europeas está deseando pasar en sus relaciones con Egipto de la actual fase estrictamente tarifaria, a una fase de política de desarrollo que implicaría, entre otras cosas, la participación de Egipto y de otros países árabes en el Fondo Europeo de Desarrollo. Pero las buenas intenciones de Bruselas se desahucen como un azucarillo ante el proteccionismo desenfrenado de los países de la CEE.

Cojo de Ahorros Provincial de Valladolid CONCURSO-SUBASTA Construcción de un edificio en Portillo, destinado a oficinas, Obras Sociales y otros servicios. Se convoca Concurso-Subasta entre Empresas constructoras que tengan su sede o delegación en esta Provincia para la ejecución de las obras de dicho edificio.

LA CARRETERA NO ES SOLO TUYA. Pléase en los demás. Advertisement for a road project or service.

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off, containing various notices and advertisements.

# Valladolid 24 horas

OS llega el balance de lo que ha sido el tráfico durante el pasado mes de julio. Y a uno se les escapa la mirada al último apartado, al de los accidentes, no por morbosa curiosidad, sino en busca de materia para meditación. El mes de julio, con sus dos "superpuentes", ha estado abomado, pero no excesivamente, a Dios gracias, a los trompicones entre vehículos con más o menos graves resultados. Se registraron un total de 109 accidentes, con 153 víctimas, de las cuales siete fueron muertos y 151 heridos de diversa consideración.

Mientras tanto, los teletipos siguen desgranando lo que ocurre por las carreteras españolas en este mes loco, con encuentros múltiples, adelantamientos indebidos, vuelcos, resultados todos ellos de la incapacidad, irresponsabilidad de conductores, ausencia de condiciones óptimas para una conducción adecuada, bien por exceso de cansancio, por haber ingerido alimentos de pesada digestión o por unas copas de más.

Aviso que no deben echar en saco roto esos 753 nuevos conductores que superaron los exámenes celebrados en el Polígono Industrial de Argales.

La Comisión Permanente Municipal ha aprobado la instalación de Aulas de Cultura. De momento, los barrios que se verán favorecidos por esta iniciativa serán los de Pajarillos, Belén, Fr. Omeruela, Puente Duero y Flores, y se prevé la instalación de una de estas aulas en el Barrio de España para mas adelante. El Ayuntamiento cuenta con la estrecha colaboración del Ministerio de Información y Turismo, a través de su Delegación Provincial, para el montaje de los servicios correspondientes a estas aulas, como son una biblioteca, salón de televisión y otras dependencias, que pueden ser salones de reuniones, etc.

La Asociación Nacional de Inválidos Civiles quiere mentalizar a la gente, a los españoles en general, sobre la situación, grave, que atraviesan sus miembros, personas disminuidas que se sienten marginadas, que de hecho lo son, en una sociedad demasiado preocupada en procurarse lo mejor para sí misma, sin importarle demasiado el entorno que vive, palpita, siente, sufre o se divierte. Los procesos de mentalización, sin embargo, son lentos. La responsabilidad del individuo ante la sociedad, hoy por hoy, y para desgracia de muchos, suele ser un "dame algo y te doy aquello". Se suele llamar egoísmo.

Partidillo de entrenamiento en el Estado con todas las luces encendidas. Diven que queda algo de sombra en los corners, pero, por lo demás, correcto.

INTERINO

## RESPONSABILIDAD DE LOS ALCALDES EN LA CLORACION DE LAS AGUAS

El "Boletín Oficial de la Provincia" de ayer publica la siguiente circular del Gobierno Civil:

"Habiéndose dirigido a este Centro la Dirección General de Política Interior y Asistencia Social del Ministerio de la Gobernación, interesando se preste el mayor apoyo a las acciones emprendidas a reforzar el saneamiento en general y en particular la depuración de las aguas de bebida, este Gobierno Civil recuerda el más exacto cumplimiento de la circular número 32 de 29 de abril pasado ("Boletín Oficial de la Provincia" número 103, de 4 de mayo siguiente), y en su virtud dispone:

1.º—QUEDAN RESPONSABILIZADOS LOS ALCALDES DE LA PROVINCIA DE LA CLORACION DE LAS AGUAS DESTINADAS A LA BEBIDA, DEBIENDO REALIZARSE ESTAS OPERACIONES DIARIAMENTE CON TODA ESCRUPULOSIDAD Y POR EMPLEADO ENCARGADO AL EFECTO, PUDIENDO, SI FUERE PRECISO, RECARAR LA AYUDA Y ASESORAMIENTO DE LA JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD.

2.º—En los pueblos donde se hallen establecidos los dispositivos de potabilización, deberán tomarse las medidas necesarias por los Ayuntamientos para que estos funcionen a pleno rendimiento, pudiendo contar los alcaldes con la ayuda y asesoramiento de los servicios hidráulicos de la provincia y Jefatura Provincial de Sanidad.— El gobernador civil, Alberto Ibañez Trujillo."

## EN LA PROVINCIA

### Ciento nueve accidentes de tráfico en julio

#### ACCIDENTES

Se registraron 109 accidentes. De ellos, 76 en carreteras y 33 en núcleos urbanos, con un total de 153 víctimas.

En carreteras hubo que lamentar cinco muertos y 119 heridos; en zonas urbanas, dos muertos y 32 heridos.

Los vehículos implicados en estos accidentes fueron 174.

Las carreteras que mayor número de accidentes registraron han sido: N-620 (Burgos-Portugal), con 25; N-VI (Madrid-Coruña), con 14;

N-403 (Tordesillas-Valladolid), con 6, y N-601 (Madrid-León), con 6.

En Valladolid capital ocurrieron 25 accidentes, con dos muertos y 23 heridos.

#### VEHICULOS

Han sido matriculados 661 vehículos, desglosados por tipos en la siguiente forma: Autobuses, 3; camiones, 24; furgonetas, 37; turismos, 593, y motocicletas, 4.

La participación de las diferentes marcas en la matriculación de vehículos turismos ha sido: "Seat", 299; "Renault", 186; "Citroën", 29; "Simca", 44; "Morris", y "MG", 23; "Austin", 8, y otros, 4.

Este total de 661 vehículos supone una disminución de 53 respecto al mes anterior y un 9,3 por 100 de aumento respecto a los matriculados en el mismo mes del año 1971, que fueron 599.

El último número de matrícula alcanzado en el mes ha sido el VA-5.092-A.

Se realizaron 600 transferencias. Se expidieron 396 transportes autorizados con permiso temporal de circulación.

El número de cartillas de tracciones agrícolas revisadas fue de ciento siete.

#### CONDUCTORES

Se examinaron 1.794 aspirantes al permiso de conducción, de los cuales resultaron aptos 753, lo que representa un 41,9 por 100 de éxito de los presentados.

Se han expedido 413 permisos de ellos, 344 a hombres y 69 a mujeres.

Se tramitaron 251 revisiones y 86 duplicados del permiso de conducción, expidiéndose 193 licencias de conducción para ciclomotores.

#### SANCIONES

El número de expedientes instruidos por infracciones al Código de la Circulación fue de 2.924, incluyendo además 77 por infracciones a la legislación de transportes.

Se retiraron temporalmente siete permisos de conducción por disposición gubernativa, como consecuencia de infracciones al Código que entrañan peligrosidad para la seguridad de la circulación.

#### CASA DE CERVANTES

### Primer recital de poesías de Manuel José Quintana en la 392 mañana

El domingo, a las doce, en la Casa de Cervantes, tendrá lugar el primer recital de poesías del poeta nacional Manuel José Quintana, de cuyo nacimiento se ha cumplido en este año el segundo centenario.

Se dará a conocer la parte más enigmática de su obra poética, recordada de salir del olvido, como verdaderamente representativa de una época de evolución, o de revoluciones, de la poesía castellana, enfrentada con la herencia del siglo XVII, se desvia de su noble trayectoria y cae del lado de las novedades galas, empapadas de enciclopedismo y de retórica conceptualista. En definitiva, deja de ser espiritual para determinarse como civil y científica.

## SESION del AYUNTAMIENTO

### Cinco barrios dispondrán de aulas de cultura

Bajo la presidencia del Alcalde la Comisión Municipal Permanente el día 2 adoptó los siguientes acuerdos:

Quedar enterada de la aprobación del Presupuesto Especial del Servicio Municipalizado de Agua para el corriente ejercicio, por el señor Delegado de Hacienda.

Aprobar dictamen de la Comisión de Patrimonio sobre arrendamiento y adquisición de locales con destino a Aulas de Cultura en los barrios de Belén, Pajarillos, Puente Duero, Omeruela y Flores.

Conceder las siguientes licencias de obras: A don Maximiano Dueñas, para ampliación y reforma de la Residencia Sanitaria de "Onésimo Redondo"; a don Ignacio Marcos, a don Felipe Pellino, a don César Vela, a doña Estrella Vázquez y a don Constanza Manzanao.

Estimar recurso interpuesto por don Manuel Fernández contra acuerdo denegatorio de legalización de obras realizadas en local sito en calle Vegafria, 10, concediéndole la oportuna licencia, con imposición de derechos triples.

Conceder licencia de habitabilidad a doña Valentina Redonda para el local sito en calle Soto, 47, y a don Pablo Arrabal, para las obras de ampliación de cámara frigorífica en Padre Manjón.

Desestimar petición de don Bonifacio García Pablos sobre acuerdo denegatorio de legalización de obras realizadas en local sito en calle Gamazo, 4.

Adquirir seis carretillos metálicos para la Sección de Saneamiento.

Aprobar adquisición de vestuario para agentes femeninos de la Policía Municipal.

Aprobar acta de recepción definitiva de alumbrado público de calles Claudio Moyano e Independencia, y de Plaza División Azul.

## SOCIEDAD

### Enlace MATIAS GONZALEZ - CARIEDES VALDEON



En la iglesia de San Andrés se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Dori Cariedes Valdeon con don Felipe Matias Gonzalez, siendo apadrinados por don Demetrio Ruiz Matias y doña Inmaculada Cariedes Valdeon. Bendijo la ceremonia el párroco del templo, portando las arras la niña Inmaculada Rodríguez Cariedes, quien tomó la Primera Comunión.

Firmaron el acta como testigos, don Bernardo Matias, don Francisco Torices, don Jeremias Ballesteros y don Carlos Rodríguez.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un almuerzo. Los novios partieron en viaje de luna de miel hacia la Costa Brava y Mallorca.

## AVISOS

#### PAGOS DE HACIENDA

Cátedra Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión, Aurelio González, Cándido Alvarez, Joaquina Taladriz, José Casanova, Habilitado 61 Tercero de la Guardia Civil, Isidro García, Pagador Jefatura Provincial Carreteras, Luis González San José, Francisco Rosique, Rafael Vélez, Cristina Aguado, Luciano Valcospino, Francisco Martín A. Calero, Presidente del T. T. Menores, Delegado de Educación y Ciencia, Antonio Samaniego, Carlos León, Elisa Cortijo, Ramón Hortelano, Antonio y Consuelo Mantilla, Jefe Inspección Provincial Trabajo, José Luis Fernández González, Luis Alonso García, Arturo Fernández López, Carmen I. Santamaria, Arcadio Blanco, Habilitado Delegación Regional de Comercio, José Herrero, Motransa, J. D. S. Barberá, Mayobra, Asfaltos Naturales del Campezo, Máximo Hernando, Delegado Centro Telecomunicación, Justo Benito de la Torre, Ciriano Rueda S. A., Productos Ovaque, Faso, Santiago Hidalgo, Antonio Pereira, Electra Popular Vallisoletana, Eusebio Curiel, José Luis Rojas, Jesús Gago, Victor Muñoz Pura, Carlos Turiso, Genaro Miranch, José de la Fuente, Luis Martín Espinosa, Tomás Ramos, Carmen Carrascal y Félix Sánchez Mato.

#### SUCESOS

### Peatón alcanzado por un turismo

Al cruzar la calle Panaderos, Juan José Juárez Melgarejo, de treinta y seis años, natural de Madrid y con residencia en Valladolid, fue alcanzado por el turismo matrícula BI-70.543, conducido por Miguel Angel Bartolomé Delgado, siendo asistido en la Casa de Socorro de lesiones de carácter leve.

#### DISCUSION ENTRE VECINOS

A consecuencia de una discusión entre vecinos, Sagrario Lara de Blas, de veinticuatro años, domiciliaria en el bloque A del Poblado de Endasa, fue agredida por Jesús Barrientos Alonso, de treinta y siete años, causándole leves lesiones.

### Becas del Centro de Promoción Social «Juan XXIII» de Serrada (Ávila)

El Centro Experimental de Promoción Social "Juan XXIII", de Serrada (Ávila), dependiente de Caritas Diocesana de Ávila, convoca con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo, para septiembre y en colaboración con la Dirección General de Promoción Social del Ministerio de Trabajo, un total de 120 becas para seguir los cursos de especialidad: de Chapa del Automóvil, Electricidad del Automóvil, Mecánico Reparador del Automóvil, Radio-Televisión, Soldadura Eléctrica y Oxiacetilénica, Tractorista Manipulador y Vaquero Lechero—para minusválidos—.

Los solicitantes, mayores de 18 años, no deberán padecer ninguna enfermedad infecto-contagiosa ni defecto físico que impida su integración laboral. Los impresos para formalizar la instancia se facilitarán en el citado Centro, en La Serrada (Ávila), teléfono 1 y 2, o en Caritas Diocesana de Ávila. El plazo de admisión finalizará el día 31.



## POESIA EN DISCO

ES bello el canto, es bella la poesía, es bello el sonar desperto. Son hermosas las flores abiertas a la luz del día; pero tienen un encanto especial de alegría y esperanza cuando apuntan los brotes de los capullos. El arte más espontáneo es la melodía hablada que arranca del corazón. Dios ha dado al hombre esta forma graciosa y noble de expresar su sentido de lo que ve, de lo que quiere y de lo que teme. Somos poetas por naturaleza y eso nos alcanza a todos; mas en esto ocurre como en la creación y en la redención: que todos somos llamados, pero no todos los elegidos. La gracia hace el milagro y ella es fruto de dos coincidencias imprescindibles: el llamamiento divino y la fe correspondencia humana. Por eso hay poetas con trascendencia y sin ella, como hay felicidad de alas cortas que no valen para escalar las alturas.

TODA esta idea me la ha sugerido un último concurso de canciones, como último eco de la planificación prolífica y superabundante de los concursos a las distintas escalas... para colocar discos en el mundo entero, en tono mayor y menor y aun fuera de tono. Y en principio no está mal el ingenio de brindar a los jóvenes una oportunidad de lucir las voces que Dios les dio. Pero a mi modo de ver, lo que hemos ganado en extensión lo fuimos perdiendo en profundidad y altura. En efecto, si consideramos la diferencia que va del líder clásico, donde se volvió el romanticismo de los predilectos, a la perpetuidad de la gloria, toda esta nuestra turba turbia de músicos y dancistas se nos antoja naturaleza triste flor de un día, ave de paso, sonambulismo sorpresivo y tenue mientras cobra.

Y O comprendo que la vida de ahora está montada sobre la ultratécnica de la felicidad al alcance de la mano y a pagar entre todos a escote que es lo bueno; mas entiendo que a esta poesía y a esta música le faltan la gracia de altura y lo que pudiéramos decir carácter sacramental. Mil veces prefiero "El Nogal", de Schumann, con su dulce colorido de luz y de color entrañable, a un primer plano cualquiera de promoción discográfica. Entiendo que, al menos, es un parecer respetable.

## Hermanidad de Altérecos Provisionales

El Domingo se celebrará, a las once y media, en la Iglesia de María Reina de la Paz, la misa mensual, seguida de responso, la cual se aplica por el eterno descanso de los compañeros caídos y fallecidos.

## ANÚNCIESE EN ESTE DIARIO

# Justo toure

## EL ACCIDENTE



Ocurrió hace unos días, en el Paseo de Isabel la Católica. Un frenazo, dos, otro que falla y... Bueno, los resultados son fácilmente apreciables. El coche que de verdad sufrió será el que además de purgar con las culpas de los demás, ya que quien alcanza es responsable —a priori— y como casi nunca se consigue demostrar que la culpa ha sido del de adelante. Pero no es a esto a lo que íbamos. Lo de esta fotografía ocurre muy a menudo en la ciudad y los conductores, en vez de arrimar los vehículos a la acera y disminuir sin voces, detienen sus vehículos en el lugar del accidente, bajan haciendo ruidos con los brazos y vociferan que se las pelan. En fin, que arman escándalo e interrumpen el tráfico. Eso es. (Foto Carvajal)

### NUEVA CENTRAL AUTOMÁTICA EN NUEVA VILLA DE LAS TORRES

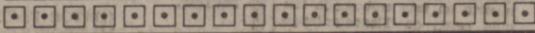
Desde las 12 de la noche del lunes, día 31 de julio, ha entrado en servicio la nueva central automática de Nueva Villa de las Torres.

Con esta inauguración los abonados al servicio telefónico de la citada localidad, pueden obtener las siguientes comunicaciones automáticas:

- \* Entre sí y con los de Valladolid y Medina del Campo, marcando el número del abonado con el que deseen comunicar.
- \* Con los de las poblaciones de la Red Automática Nacional que se relacionan a continuación, anteponiendo el indicativo correspondiente:

972 Gerona y RAP      971 Palma de Mallorca y RAP  
988 Palencia y RAP      976 Zaragoza y RAP

### COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA



Cotizar no es un problema. No sientas preocupación alguna. Cuentas con la ayuda del Ministerio de Trabajo para hacerlo correctamente. Trabajador: Declara el salario real. Empresario: Tu mejor inversión, una cotización en regla.

## Escaparates en España para el vino de Jerez

Este año las Bodas de Plata de la Fiesta de la Vendimia del Sherry, que se celebran en Jerez de la Frontera del 6 al 10 de septiembre, estarán dedicadas a España. Con ese motivo, todos los actos de la Fiesta irán enfocados al agasajo a nuestra nación.

Desde los más diversos puntos de España también podrá sentirse el nacimiento del vino mediante una fórmula tradicional de presentación de productos: el escaparate. Los escaparates de España se exornarán especialmente con motivos alegóricos al vino y al nacimiento

de éste. Desde los grandes almacenes hasta los pequeños comercios de pueblos perdidos en nuestra geografía, ofrecen cada año su colaboración para este enorme espectáculo. Los agentes de distintas Bodegas del Marco se encargan de la ornamentación de los escaparates, con los que el vino de Jerez se hace como farfata de visita para que toda España, hasta los más recónditos lugares, vivan esos momentos felices con que Jerez festeja las Bodas de Plata de la gran fiesta del vino.

## Estudios para extranjeros

### HORARIO PARA MAÑANA

Por la mañana, a las nueve, clase teórica de Lengua Española. A las diez, clase práctica de Lengua Española. A las once, conferencia de Historia: "Del Imperio de Carlos V a la Monarquía hispánica de Felipe II", por el profesor doctor Jesús María Palomares, de la Universidad de Valladolid. A las doce, conferencia de Lengua Española: "Subjetividad, objetividad y verbo español", por el profesor doctor César Hernández, de la Universidad de Valladolid.

EL SANTO DEL DIA

SANTO DOMINGO DE GUZMAN, FUNDADOR († 1221)

Domingo de Guzmán, gloria de España y fundador de la Orden de Predicadores, nació en el obispado de Osma, en un lugar que se llama Caleruega, y fue hijo de muy ilustres padres.



Estos confiaron su educación a un tío suyo, arcipreste en Gumiel de Iza, y le mandaron después a la Universidad de Palencia. Tomó en Osma el hábito de canónigo regular y por obedecer al obispo recibió la dignidad de arcidiano de aquella iglesia; pero al llegar a los treinta años pasó a Toluca, donde la herencia de los albigenses hacía grandes estragos, y con sus sermones, milagros y, sobre todo, con el arma celestial del santo rosario, que le inspiró la Santísima Virgen, salvó a los católicos y convirtió gran número de herejes.

Quiso el humilísimo Santo Domingo que todos sus hijos eligiesen por general al santo varón San Mateo e irse a Palestina a predicar a los moros y derramar la sangre por Jesucristo; mas Dios le llamó a Roma, donde se le juntaron cien religiosos. Finalmente, siendo de edad de cincuenta y un años, después de haber fundado numerosos conventos e ilustrado a la Iglesia de Dios con sus heroicas virtudes, profecías y estupendos milagros, entre los cuales resucitó tres difuntos, se le apareció Jesucristo, convidándole a los gozos de su reino, y acostado el Santo en unas tablas, mandó a sus hijos que comenzasen el oficio de los que están en la agonía de la muerte. Al rezar la antífona "Socorred santos de Dios...", salió aquella alma del cuerpo para volar al descanso eterno.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, viernes, 4 de agosto de 1972. Van transcurridos 216 días del presente año y faltan 150 para llegar a 1973. El Sol ha salido a las 5 horas y 15 minutos y se pondrá a las 8 horas y 26 minutos. La Luna, a las 11 horas y 54 minutos y a las 3 horas y 44 minutos, respectivamente. Seguimos en fase de cuarto menguante.

CADA DIA SU REFRAN

"Mas saben unos durmiendo que otros velando". Los listos, por contraposición con los tontos.

ESPECTACULOS

- AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Adiós, cigüeña, adiós" (3 R). CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Los secuestrados". CAPITOL.—Desde las 4,30: "Mogambo" (3) y "El tatuado" (1). CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Pasión dominante". Estreno. CERVANTES.—Desde las 4,30: "La fortaleza" (3) y "La nueva vida de Pedro Andía" (3). COCA.—Desde las 4,30: "Una lagartija con piel de mujer" (3 R) y "Mi marido y sus complejos" (3). DELICIAS.—Desde las 4,30: "A cada uno lo suyo" (3) y "Un atraco de ida y vuelta" (3). EMBAJADORES.—Desde las 4,30: "El secreto de Bill North" (3) y "Dos años de vacaciones" (2). GOYA.—Desde las 4,30: "La más increíble aventura de Tarzán" (1) y "La túnica sagrada" (2). LA FUENTE.—Desde las 4,30: "Un dólar de recompensa" (3) y "Ruleta infernal" (3). LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Los USA en zona rusa" (2). REX.—Desde las 4,30: "Astérix, el gladiador" (3) y "El triunfo de los gladiadores" (2). ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45: "La mujer marcada". ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—A las 5, 7,45 y 10,45: "Los malos golpes" (3 R).

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Grandes orquestas. Hoy la de Vicent Moroco. 16.30: "Simplemente María", novela original de Celia Alcántara. 17.30: Musical. 18.00: El concierto de la tarde. "Sinfonía n.º 2 en Re, Op. 36", de Beethoven. 19.00: Musical. Siete tarde. 19.30: "El Ballenato". 19.45: Sarita Montiel. 20.00: Club Juvenil. 21.00: "Stop, pare y escuche". 21.30: Cantantes franceses. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Música selecta. 23.00: Los viernes, zarzuela. "La leyenda del beso", zarzuela de Soutullo y Vert. 23.30: Hombres en ruta. 00.30 Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Narraciones dramáticas: "Amantes bajo el terror" (cap. 145), "¿Quiénes son mis hijos?" (cap. 133), "La mezuza" (cap. 15), "Ídolos: Luis Sagi-Vela" (cap. 5), "Club de media tarde", "Confidencias", Programa infantil, "La fugitiva" (cap. 140), "Amarga oscuridad" (cap. 70), 20.00: Los elegidos de la SER. 20.30: Club de amigos y discos dedicados. 21.00: Noticias notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: Plaza Mayor. 22.30: La radio es joven. 23.00: Las semanas de la SER. 24.00: Patrulla de noche. 1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE.—16.15: Discoteca-2. 18.05: Cascada musical. 18.30: Concierto. 19.00: Angelus. 19.15: Miscelánea. 19.40: Pequeño recital. 20.00: Vacaciones. 21.00: Temas sinfónicos. 21.15: Explosión musical. 21.30: Santo Rosario. 21.45: Línea tres. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: Ritmo. 23.00: Estrellas de la canción. 24.00: Club de medianoche. 00.25: Buenas noches, amigo. 00.27: Lectura de programas. 00.30: Cierre de la estación.

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Duque de la Victoria, 20. Queipo de Llano, 6. Plaza de San Juan, 5. Paseo de San Isidro, 45. Avenida de Santa Teresa, 24. María de Molina, 14. Paseo de Zorrilla, 95. Arca Real, 28.

ESTUDIANTE:

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos de quirófano, así como el alojamiento en sanatorios particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde a las 7,30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a 6,30 de la tarde. Reparadoras.—De 6,30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las 6,30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Santa misa, diaria, a las nueve. Por la tarde, a las ocho, santo rosario comentado. Salvemnos al mundo por María. Hoy, solemne y penitencial Via Crucis por la fe, la convivencia y la paz.

Mañana, sabatina a la Santísima Virgen por el mundo del color, enfermos y agonizantes. El domingo, misas a las nueve y doce. Por la tarde, acto de reparación universal con exposición de Su Divina Majestad.

PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS

Todos los días, misas de nueve y media y diez de la mañana y ocho de la tarde.

IGLESIA DE SAN PABLO

Quinto día de la novena en honor de Santo Domingo de Guzmán. A las siete y media de la tarde, santo rosario y oración a Santo Domingo. A las ocho, misa con homilía.

El día 8 de agosto —nueva fecha litúrgica de Santo Domingo— emitirán su profesión varios dominicos seglares, inmediatamente después

FARROQUIA DE SAN LORENZO

Tercer día de novena a San Lorenzo. Misas a las ocho, nueve y doce de la mañana, y siete y media de la tarde. A las ocho de la tarde, exposición, rosario, novena y bendición.

MANANA ES PRIMER SABADO DE MES

La Virgen María ha estado siempre presente en la salvación del mundo, por voluntad de Dios.

En el nacimiento de Cristo, ella lo muestra a los hombres; en Caná adelantó, sin duda, la hora de manifestarse Cristo al mundo; en el Calvario fue maravillosa su intervención; en Pentecostés está muy presente en la promulgación de la Iglesia; es la madre de los apóstoles en la primera difusión del Evangelio. Finalmente, Juan la vio en la hora apocalíptica, como Señora de cielos y tierra, presentando una batalla trascendente contra el enemigo de la salvación.

También ahora está en el secreto de la salvación del mundo y de cada uno de los hombres. Y nos invita a dialogar con Ella una vez al mes, cada Primer Sábado, que es su día. Recemos el rosario, confesemos y comuniquemos aquel día, meditando los misterios, y ella nos promete una especial protección en la hora de la muerte. Acordémonos que mañana es primer sábado de mes.

EXAMENES DE CONDUCIR

ASPIRANTES AL PERMISO DE CONDUCCION DECLARADOS APTOS EL DIA 31

Azpeitia Calvin, Francisco Javier, A-2; Collo Fernández, José Luis, A-2; Rodríguez Esteban, Víctor Manuel, A-2; Sanz González, Prisciliano, A-2; Bezos Cantalapiedra, Antonio, A-2 y B; Mielgo Rodríguez, José, A-2 y B; Pérez Gómez, Miguel Ángel, A-2 y B; Rivero Villaseca, Santiago, A-2 y B; Alonso Ruiz, Gregorio, B; Arranz Arenas, Olimpio, B.

ASPIRANTES AL PERMISO DE CONDUCCION DECLARADOS APTOS EL DIA 1

Maestro Prieto, Miguel Ángel, A-2; Pueyo Puente, Luis, A-2; Vaquero Villagrà, Julio César, A-2; Andrés Bermejo, Francisco, B; Benito Díaz, Fructuoso, B; Cebrejas López, Eulogio, B; Cachorro Domingo, Enrique, B; Castillo Marinero, Alfonso, B; Cea Domínguez, Martín, B; Fernández Amunraz, Luis, B; De la Fuente Granada, Félix, B; García Sebastián, María Isabel, B; De Lago Blanco, Anselmo, B; Monreal Martínez de Marañón, Ángel María, B; Pérez González, María del Pilar, B; Pérez Rivado, José Antonio, B; Sánchez Morias, Jesús, B; Tapia Tapia, José, B, y Villar Arroyo, Germán, B

ASPIRANTES AL PERMISO DE CONDUCCION DECLARADOS APTOS EL DIA 31

Alonso Ruiz, Gregorio, B; Arranz Arenas, Olimpio, B; Benayas Gutiérrez, José Antonio, B; Cano García, Julio, B; Choya Molledo, Luis, B; Díaz Mendoza Felisa, B; Duro Roca, Margarita, B; Fernández Jimeno, Ricardo, B; García Calleja, Mercedes, B; González Aivarez, Hermógenes, B; González Paniagua, Rosa María, B; Hernández Abascal, María Luisa, B; Langreo Soria, Angustias, B; López de San Román Regoyos, Agustín, B; Lorenzo Gómez, Horacio, B; Martín Gómez, Claudio, B; Martín Ramos, Luis, B; Martínez Benavides, Andrés, B; Martínez Vaquero, Pablo, B; Merchán García, Bernardina, B; Merino Monje, Jesús, B; Peón Mato, Manuel, B; Pindado Santos, Mariano, B; Ramón Domínguez, José Luis, B; Rey Gil, José, B; Tamames Campesino, Francisco, B; Torralba Muñoz, Matías, B; Torices Rico, Rufino, B; Valencia Benito, Amado, B; Del Valle Muñoz, Gerardo, B; Villafañe Catón, José Luis, B; Olmedo Lobo, Manuel, C, y Venegas Reliño, Miguel, C.

ASPIRANTES AL PERMISO DE CONDUCCION DECLARADOS APTOS EL DIA 1

Maestro Prieto, Miguel Ángel, A-2; Pueyo Puente, Luis, A-2; Vaquero Villagrà, Julio César, A-2; Andrés Bermejo, Francisco, B; Benito Díaz, Fructuoso, B; Cebrejas López, Eulogio, B; Cachorro Domingo, Enrique, B; Castillo Marinero, Alfonso, B; Cea Domínguez, Martín, B; Fernández Amunraz, Luis, B; De la Fuente Granada, Félix, B; García Sebastián, María Isabel, B; De Lago Blanco, Anselmo, B; Monreal Martínez de Marañón, Ángel María, B; Pérez González, María del Pilar, B; Pérez Rivado, José Antonio, B; Sánchez Morias, Jesús, B; Tapia Tapia, José, B, y Villar Arroyo, Germán, B

EXAMEN PARA EL DIA 8

Primera convocatoria

1, Fuente de Diego, Luis, A-2 y B; 2, Fuentes Renedo, Juan Carlos, A-2 y B; 3, Llorente Gil, Bernardo, A-2 y B; 4, Melendre Alvarez, Anastasio, A-2 y B; 5, Pérez Lozano, Francisco José, A-2 y B; 6, De los Ríos Salas, Jesús, A-2 y B; 7, Arenas Lorenzo, Julio, B; 8, Del Campo Cachorro, Obdulio Asunción, B; 9, Cano Redondo, José Luis, B; 10, Carmona Rodríguez, José, B; 11, Durán Fernández, Hilario, B; 12, Fernández García, Miguel, B; 13, Fernández Ramos, José, B; 14, Galindo Ordaz, Manuel María, B; 15, García Garrido, Hortensia, B.

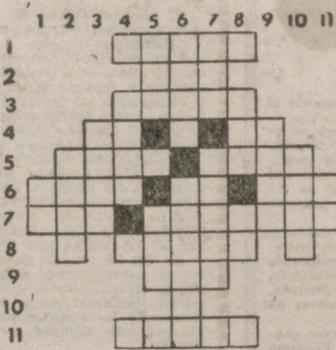
16, García del Río, Anibal, B; 17, Llorente Moreno, José Antonio, B; 18, Margareto, Gómez, Leoncio, B; 19, Moro Lorón, Andrés, B; 20, Muñoz Santamaría, Carlos Bonifacio, B; 21, Muñoz Santamaría, José Antonio, B; 22, Rabadán Martínez, Martina, B; 23, Ramos Paniagua, José Luis, B; 24, Ramos Ramos, Angela, B; 25, Rodríguez de la Fuente, Antonio, B; 26, Rodríguez Maldonado, Demetrio, B; 27, Ruiz Gay, Felipe, B; 28, Sánchez Sánchez, Anastasia, B; 29, Soladana Gimón, Pablo, B; 30, Tristán González, Josefa, B. Caso de no aprobar, quedan citados en segunda y tercera convocatorias para los días 22 y 29, respectivamente.

ESCUELA DE COMERCIO

Matrícula libre de septiembre

La inscripción de matrícula, para asignaturas de Peritaje y Profesorado, convocatoria de septiembre, estará abierta durante el mes de agosto,

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Limpio, claro. 2: Raspa la superficie de una cosa con instrumento cortante. 3: Regate o movimiento del cuerpo que se hace para burlar al que persigue. 4: Intercepción. Artículo. 5: Har o atado. Vena. 6: Cualquiera de los extremos de las cosas. Consonante. Extremo. 7: Adverbio. Composiciones para cantarse. 8: Arrojar con violencia una cosa. 9: Río español. 10: Consonante. 11: Apoyo.

VERTICALES.—1: Negación. 2: Cuchillo corvo. 3: Astrágo (hueso). 4: Persona ordinaria que en su porte y acciones hace ostentación de gallardía y valor. 5: Período de tiempo. Expiración violenta. 6: Poco común o frecuente. Vasija

JEROGLIFICO



¿QUE NECESITAS?

de barro poroso con asa en la parte superior. 7: Existir. Vendible o expuesto a la venta. 8: Baile andaluz. Terminación verbal. 9: Unidad, enlazad. 10: Alero. 11: Campeón.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

VIAJEROS AL PASADO

(Viene de última página)

gafas habían pertenecido a una persona que se había suicidado! Pero quien llevaba la palma en este tipo de experimentos psicométricos que implicaban un viaje al pasado a través del túnel del tiempo era la sensitiva mexicana María Reyes Z., tan citada por numerosos profesores en experimentos parapsicológicos. El doctor Gustav Pagenstecher, cirujano y ginecólogo alemán emigrado a México durante la Primera Guerra Mundial, refiere numerosas experiencias de esta clase en su obra "Los misterios de la psicometría".

Uno de estos experimentos, consistente en entregar a María Reyes Z. el fragmento de una carta escrita por un naufrago e introducida en una botella. Para María Reyes Z. fue facilísimo revivir todas las escenas del naufragio, ocurrido en 1917. Otro experimento consistió en facilitar a María un botón del uniforme del Emperador Maximiliano de México cuando fue fusilado en Querétaro, junto a los generales Miramón y Mejía. María —que no sabía a quien había pertenecido el botón, como también había ignorado qué decía el fragmento de la carta de naufrago— revivió perfectamente escenas de la vida del México imperial cuando residieron allí Maximiliano y Carlota, su infortunada esposa.

En otra ocasión le entregaron a María un trozo de mármol recogido en el Foro romano, junto a los restos del templo de Castor y Polux. María se trasladó a esa época y narró a la perfección cuanto veía en su trance.

No menos emocionante fue la sesión del 29 de octubre de 1919, cuando el doctor Pagenstecher le entregó un cuchillo de obsidiana perteneciente al Museo Arqueológico de la capital mexicana. María no sabía que aquel pedazo de piedra había sido un horrible cuchillo destinado al sacrificio de seres humanos. Apenas lo tuvo en sus manos empezó a temblar convulsivamente. Y describió perfectamente, con un espléndido colorido las escenas del gran Teocalli donde los aztecas abrían el pecho de las víctimas y les arrancaban el corazón.

Tras aquellas sesiones, María Reyes tuvo que ser internada, a causa de lo que sufrió presenciando —"No lo he soñado. He estado allí"— tan terroríficas escenas.

UNA BUFANDA PARA HALLAR UN ANCIANO PERDIDO

María Reyes Z. asombró a los científicos de principios de este siglo con sus fabulosos viajes al pasado. Del mismo modo que el doctor Pagenstecher le proporcionó un cuchillo de obsidiana para viajar al México de Montezuma y un botón de la guerra de Maximiliano para contemplar la capital mexicana en los días esplendorosos del Emperador y Carlota una vez le entregaron un trozo de piel de la gorra militar del general Carlos Domínguez, prenda que llevaba puesta el general la noche en que el Presidente Carranza fue muerto en una emboscada tendida cerca de Tlaxcalantongo, en Puebla, escena por cierto muy bien recogida en el "films" "Viva Carranza!", protagonizada extraordinariamente por Marlon Brando.

Fues bien: María Reyes describió con sumo detalle aquella terrible emboscada. Más tarde,

los pormenores del relato fueron confirmados por el propio general Domínguez, que había tomado parte en la noche trágica del suceso de Carranza. Años antes, una monja agustina, Anna Katharina Emmerich, fallecida en 1824, en Dülmen (Westfalia), había sido sometida a visiones similares, desplazándose al pasado ante el simple contacto de un objeto que hubiera pertenecido a alguien de relevante personalidad. Sus superiores creyeron que se trataba de simples delirios.

Hoy en día los científicos admiten plenamente la psicometría, aunque la consideran no una vidente pura, sino una mezcla de esta con la telepatía. El contacto con las prendas y objetos que pertenecieron a alguien, como digo, sirve, a veces, a los videntes o viajeros del pasado para situarse en el lugar donde algo ha ocurrido a la persona a quien perteneció o pertenece esa prenda.

Tal fue el caso de la bufanda que abrigó el cuello de un anciano morador del Palacio de Grivy, en Chérburgo. Este anciano desapareció de su residencia sin que nadie pudiera hallarle. La Policía resultó inútil en sus investigaciones. Así hasta que un amigo del administrador de la finca donde vivía el anciano llamó al doctor Osty de París, que casualmente pasaba unos días en el pueblo. El

doctor Osty, a su vez, se hallaba haciendo experimentos de psicometría con la ayuda de una médium famosa entonces, Madame Moret. Con ella se trasladó al Palacio de Grivy, donde le facilitaron la bufanda que el anciano había llevado días atrás. Bastó con el contacto de esa prenda para que Madame Moret describiese casi con exactitud el lugar donde pudieron encontrar el cadáver del anciano muerto en accidente.

Casos así, en que la psicometría o la retrocognición han ayudado a descubrir misterios de carácter policiaco, podrá narrarlos en el próximo capítulo. Claramente, algunos podrían tener aire de brujería, pero la Ciencia moderna ya no se toma a broma ni se burla de experiencias así. Shakespeare, que tenía sus dramas con aire filosófico, decía en una escena de "Enrique IV" esto tan prematuro: "En toda vida humana se inscribe una historia que de sus días muertos nos bosqueja una imagen." Esa imagen puede servir para leer el pasado.

O viajar al pasado, reviviéndolo como si en realidad se estuviera allí. Son las prerrogativas de los que tienen la facultad de salvar la barrera del tiempo y cruzar su inmenso e inabarcable túnel.

JUAN DE LA MAZA (PYRESA)



EL TIEMPO

Aumentarán las temperaturas

INFORMACION TECNICA

Borrasca de 1.006 milibares en 57º Norte, 15º Oeste. Altas presiones en Europa central y por debajo del paralelo 45º Norte, con su centro anticiclónico de 1.026 milibares en 45º Norte, 05º Oeste. Atmósfera estable en toda España.

INFORMACION NACIONAL DEL TIEMPO

Durante el día de ayer se registraron precipitaciones muy débiles en puntos del Cantábrico, Menorca, alto Ebro y Levante, e intensas en puntos del Sudeste, recorriéndose 18 litros por metro cuadrado en Cartagena. En las demás regiones el cielo estuvo, en general, poco nublado o despejado. En la pasada noche y madrugada de hoy la nubosidad ha sido abundante en Levante y Sudeste variable en el Centro y escasa con predominio de cielos despejados en las demás regiones.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Agua recogida en 24 horas. Rows include Madrid, Avila, Burgos, Leon, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Zamora, Villanueva, Valladolid.

PREDICCIÓN GENERAL PARA ESPAÑA

(Válida hasta medianoche)

Cielo parcialmente nublado en Levante, Sudeste y Centro. Poco nublado o despejado en el resto de España. Nieblas de madrugada en Galicia y Cantábrico. Aumento de las temperaturas.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

Hoy por tí, mañana por mí. Para un futuro mejor, fidelidad y puntualidad en las cotizaciones. ¿Conoces tus obligaciones? Trabajador: Cotiza por el salario real. Empresario: Llévate correctamente. Asesorate sir preocupaciones en las oficinas especiales del Ministerio de Trabajo en todas las provincias.

# MEDINA DE RIOSECO REUNION GENERAL DEL CLUB DEPORTIVO RIOSECO



Cerdos al destete, entre 1.800 y 1.900 pesetas unidad.  
Chotos para vida, entre 6.000 y 7.000 pesetas cabeza.

### DEMOSTRACION AGRICOLA

En la finca "La Vega", cedida por su propietario, don Fernando Cuadrillero, tuvo lugar una demostración de desbrozadores y subsoladores, en la que participaron numerosas firmas comerciales, siendo muy interesantes las labores realizadas. Esta demostración, que ha sido organizada por la Agencia Comarcal del SEA en Medina de Rioseco, ha constituido un gran éxito, siendo muy numerosos los agricultores de esta comarca de Campos—calculamos que más de cuatrocientos—los que se dieron cita en la Ciudad de los Almirantes con el fin de asistir a esta demostración.

(Foto Barrios)

Hace unos días, en el salón de actos de la Delegación Comarcal de Sindicatos, se celebró Junta general extraordinaria de socios del Club Deportivo Rioseco. En la misma se procedió a la votación de presidente, siendo reelegido por unanimidad para un nuevo mandato de tres años don Matías Garza Concellón, así como toda la Junta que le ha venido asistiendo hasta ahora.

El secretario, señor Franco, habló de los proyectos que tiene el club para la próxima temporada, como federar un equipo en Segunda Regional Rural, ampliación de socios, crear y federar un equipo de tenis, etc.

Seguidamente, el tesorero, don Antonio Esteban, explicó detalladamente la marcha económica del club, que este año ha tenido unos ingresos de 172.041 pesetas, frente a unos gastos de 184.786 pesetas, déficit que en la próxima temporada se espera superar.

y subiendo a categorías superiores, para llegar a un lugar de lo más avanzado en la última clasificación. Durante este año el club participó en el Campeonato Nacional de Juveniles, fue campeón de su grupo en Primera Regional y máximo goleador, participando en los campeonatos provinciales de Juveniles y consiguiendo brillantes actuaciones y victorias.

Terminó agradeciendo a todos la confianza depositada en él y la Junta Directiva para este nuevo mandato, esperando seguir trabajando como hasta ahora por el deporte riosecano.

### EL MERCADO

Los lechazos se cotizaron entre 100 y 105 pesetas kilo vivo.  
Las ovejas se cotizaron entre 30 y 31 pesetas kilo vivo.

Por una Seguridad Social mejor, debe hacerse sencillo el cumplimiento de las obligaciones y derechos. El Ministerio de Trabajo ofrece información y asesoramiento a través de las Delegaciones Provinciales del Instituto Nacional de Previsión y de Mutualidades Laborales e Inspección de Trabajo.

### Teléfono automático desde Valladolid

Marque las siguientes cifras delante del número del abonado a que desea llamar:

Barcelona: 93.  
Bilbao: 944.  
Cáceres: 927.  
La Coruña: 981.  
Lérida: 973.  
Madrid: 91.  
Oviedo: 988.  
Palencia: 988.  
Salamanca: 923.  
Santander: 942.  
Toledo: 928.  
Ciudad Real: 926.  
Burgos: 947.  
Gerona: 972.  
León: 987.  
Palma Mallorca: 971.  
Zaragoza: 976.

### Moderno Cine LA FUENTE

HOY, desde las 4,30  
¡¡¡ULTIMO DIA!!!  
UN DOLAR DE RECOMPENSA  
Color - Peter Lee Lawrence

BULETA INFERNAL  
Color, por Peter Lawford y Robert Wagner  
(Mayores de 14 años)

### Nuevo Cine GOYA

HOY, desde las 4,30  
¡¡¡ULTIMO DIA!!!  
LA MAS INCREIBLE AVENTURA DE TARZAN  
Color, por Gordon Scott y Sean Connery, y LA TUNICA SAGRADA  
Color, por Richard Burton  
(Toleradas)

### CINE REX

HOY, desde las 4,30  
ASTERIX, EL GLADIADOR  
Una maravillosa aventura de dibujos en color, y EL TRIUNFO DE LOS DIEZ GLADIADORES  
Color, por Dan Davis y Helga Liné  
(TOLERADAS)

### CUATRO CONSEJOS

Para conducir con seguridad durante la noche:  
-Disminuya su velocidad.  
-Incremente su visibilidad.  
-Aumente su atención.  
-Hágase ver.

Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

### TEATRO CARRION

HOY - 5, 7,45 y 10,45 - HOY  
PASIONAL ESTRENO!  
La historia de un joven que recuperó su libertad al casarse con una ardiente mujer otoñal

### PASION DOMINANTE

Color, por Anne Vernon, Gabriele Tinti y Veronique Vendell  
(Mayores de 18 años)

### CINEMA HOXY

HOY - 5, 7,45 y 10,45 - HOY  
GRAN ACONTECIMIENTO  
El amor prohibido que alcanza una intensa fuerza dramática

### LA MUJER MARCADA

Metrocolor, por ELIZABETH TAYLOR, LAURENCE HARVEY y EDDIE FISCHER  
Director: DANIEL MANN  
(Mayores de 18 años)

### Moderno Cine LA FUENTE

HOY, desde las 4,30  
¡¡¡ULTIMO DIA!!!  
UN DOLAR DE RECOMPENSA  
Color - Peter Lee Lawrence

BULETA INFERNAL  
Color, por Peter Lawford y Robert Wagner  
(Mayores de 14 años)

### Nuevo Cine GOYA

HOY, desde las 4,30  
¡¡¡ULTIMO DIA!!!  
LA MAS INCREIBLE AVENTURA DE TARZAN  
Color, por Gordon Scott y Sean Connery, y LA TUNICA SAGRADA  
Color, por Richard Burton  
(Toleradas)

### MAÑANA DIVERTIDISIMO ESTRENO EN LOPE de VEGA

UGO TOGNAZZI  
MARIA GRAZIA BUCCELLA  
GASTONE MOSCHIN  
FRANCO FRABRIZI

### EL FIEL SERVIDOR

(SISSIGNORE)  
DIRECTOR UGO TOGNAZZI  
EASTMANCOLOR - SCOPE

TODO EL HUMOR Y LA PICANTE OSADIA DEL CINE ITALIANO EN LA HISTORIA DE UN HOMBRE QUE PARA TRIUNFAR EN LA VIDA DECIA SIEMPRE: "SI, SEÑOR!"  
(Mayores de 18 años) — Localidades anticipadas

A las 5, 7,45 y 10,45  
¡¡¡ULTIMO DIA!!!  
(Descanso a la mitad)  
Un duro análisis del fracaso de un amor. El: la pasión de la aventura. Ella: la pasión del amor

### LOS MAIOS GOLPES

SIMONE SIGNORET  
REGINALD KERNAN  
Un film incómodo para quienes les gustan demasiado las mujeres  
(Mayores de 18 años)

### CINEMA COCA

HOY - Continúa desde las 4,30  
¡¡NUEVO Y COLOSAL PROGRAMA!!  
UNA PELICULA CONSIDERADA POR LA CRITICA AMERICANA COMO LA MAS IMPORTANTE DE LOS ULTIMOS DIEZ AÑOS

FLORINDA BOLKAN  
STANLEY BAKER - JEAN SOREL

### Una Lagartija con Piel de Mujer

ALBERTO DE MENDOZA  
MIKE KENNEDY  
SILVIA MONTE  
ANITA STRINDBERG  
LEO GENN  
DIRECTOR LUCIO FULCI

Magníficamente complementada con la divertida  
**Mi marido y sus complejos**  
EASTMANCOLOR  
con GRACITA MORALES y JOSE L. LOPEZ VAZQUEZ  
(Solo mayores de 18 años)

# Crónica Regional

## Peñafiel

### Programa de las Fiestas de Nuestra Señora y San Roque

La Comisión de Festejos, en colaboración con el Ayuntamiento, tiene acordado celebrar las fiestas de Nuestra Señora y San Roque, los días 12 al 17 de agosto, con sujeción al siguiente programa:

**DIA 12.**—VII Gran Premio Ciclista, patrocinado por el Ayuntamiento, para aficionados de primera y segunda categoría, con carácter nacional; la salida se dará a las 3,30, de la Plaza de España.

Por la noche, y en homenaje al Club Atlético Peñafiel, gran baile en una sala de fiestas.

**DIA 13.**—A las doce, en el Ayuntamiento, proclamación de la reina de las fiestas y sus damas de honor.

A las 12,45, concierto por la Banda Municipal de Música y Rondalla Infantil Peñafielense, en el cine Caño Soto.

**DIA 14.**—A las doce, repique general de campanas, disparo de bombas reales, elevación de globos y desfile de gigantes y cabezudos. La Banda Municipal de Música interpretará varias composiciones.

A las cinco, y en la Plaza del Coso, desencajonamiento de las reses que se lidiarán durante los días sucesivos.

A las nueve, inauguración de la iluminación de fiestas.

A las once, en la Plaza de España, gran baile verbena e imposición de banda a la reina de las fiestas.

**DIA 15.**—A las nueve, tradicional y típico encierro.

A las once, función religiosa en honor de Nuestra Señora en la iglesia de Santa María. A continuación baile-concierto en la Plaza de España.

A las 5,30, en la Plaza del Coso, se celebrará la primera novillada, en la que serán toreros, banderilleros y muertos a estoque cuatro bravos y escogidos novillos de la acreditada ganadería de don Julio Jiménez, de Puentesaico (Zamora) para los diestros José Muñoz de Salamanca y Luis Nieto "El Petenillo". Sobresaliente de espada, José Crespo Argüello.

A continuación, y por los mismos diestros, se lidiarán cuatro novillos de la misma ganadería.

A las once, gran baile verbena, en la Plaza del Coso, a cargo de la Banda Municipal de Música, dirigida por el maestro señor Barroso. En el intermedio de la verbena se quemará una colección de fuegos artificiales.

**DIA 16.**—A las nueve, tradicional y típico encierro.

A las once, función religiosa en la iglesia parroquial de San Miguel, en honor de San Roque.

A las cinco y media, espectáculo cómico-taurino-musical "El Gran Metralia". A continuación será leído, banderillado y muerto a estoque un afojo por una cuadrilla local, con su correspondiente matador, sobresaliente y banderilleros, bajo la dirección de Lidia del Cestero Salvador Angel. Seguidamente, y por el mismo diestro, se lidiarán otros cuatro novillos de la ganadería del día anterior.

A las once, gran verbena en la Plaza del Coso, en la que se quemará una segunda colección de fuegos artificiales.

**DIA 17.**—A las nueve, típico y tradicional encierro.

A las once, en la playa del parque del Teniente Murube ("Judearía"), concurso infantil de castillos en la arena.

A las doce, baile-concierto, en la Plaza de España.

A la misma hora, en el Ayuntamiento, adjudicación de premios a las peñas y trabajos fotográficos presentados con motivos alusivos a las fiestas.

A las tres, Día del Turista, elección de Reina del Turismo, en el Ayuntamiento.

A las cinco y media, segunda novillada, en la que serán toreros, banderilleros y muertos a estoque cinco hermosos ejemplares de la misma ganadería que días anteriores, el primero para la rejoneadora Antonia Linares, y los cuatro restantes para los novilleros Salvador Angel, de Sordán de Duero, y Pedro Fernando, Sobresaliente de espada José Crespo Argüello. A continuación, y por los mismos diestros, se lidiarán otros cuatro novillos.

Durante los días 18 y siguientes, los Circuitos de Recreo celebrarán animados bailes.

Por una Seguridad Social más fácil, conviene asesorarse del cumplimiento exacto de las obligaciones a través de las Delegaciones del Instituto Nacional de Previsión y de Mutualidades Laborales e Inspección de Trabajo.

### GERVALES

Desde las 4,30  
BURT LANCASTER en  
**LA FORTALEZA**  
TODD-AO 70 mm. y  
**LA NUEVA VIDA DE PEDRITO ANDIA**  
(Mayores de 18 años)

### EMBAJADORES

Desde las 4,30  
Local refrigerado  
¡Gran programa doble!  
**EL SECRETO DE BILL NORTH**  
Color, por Hugh O'Brian y Cyd Charisse, y  
**DOS AÑOS DE VACACIONES**  
Color, por Pablito Calvo  
(Toleradas 14 años)

### DELICIAS

Desde las 4,30  
A CADA UNO LO SUYO  
Color - Gian Maria Volonte  
— y —  
UN ATRACO DE IDA Y VUELTA  
Scope - Color, por Edward G. Robinson  
(Mayores de 18 años)

### CALDERON

A las 5, 7,45 y 10,45  
Como espectros de la impiedad, llegan...  
**LOS SECUCACES**  
Color, por Jean Yanne y Senta Bergen  
(Mayores de 18 años)

### LOPE DE VEGA

Teléfono 222559  
A las 5, 7,45 y 10,45  
¡¡¡ULTIMO DIA!!!  
¡Una película para reír desde el primero al último metro!!

### Los USA en zona rusa

Color, por Jackie Gleason y Estelle Parsons  
(Para todos los públicos)  
Localidades anticipadas

### AVENIDA

A las 5, 7,45 y 10,45  
Un director genial para una película insólita en nuestro cine  
**Adiós, cigüeña, adiós**  
Color  
¡UN FILM DE SUMMERS!!  
(Mayores de 18 años)

### CAPITOL

Continúa desde las 4,30  
¡¡ULTIMO DIA!!!  
**MOGAMBO**  
Color, por Clark Gable y Ava Gardner, y  
**EL TATUADO**  
Color, por Jean Gabin y Louis de Funès  
(Mayores de 14 años)

# \*SUPERCADENA 72\*

## POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA

### REPRESS... FORMULA 1.430

retransmisión en DIRECTO DESDE CIRCUITO PAUL RICARD (Francia)

Puntuable para el Campeonato de España

relata y dirige POLO VILLAAMIL coordina y produce Osvaldo Parrondo

**SABADO: 20 horas**  
**DOMINGO: 15,10 horas**

LA FORMULA 1.430 EN SU SEGUNDA CARRERA A CELEBRAR EN EL EXTRANJERO

EN LAS 41 EMISORAS DE SUPERCADENA 72

ESCUCHEN "La Voz de Valladolid"

COPA DAVIS

ORANTES, BAJA ANTE ESTADOS UNIDOS
Gimeno (que le sustituye)
y Smith iniciarán el encuentro



BARCELONA.-En la foto, los equipos de los Estados Unidos (a la izquierda) y de España (derecha) contemplan el tablero que anuncia el orden de los juegos en la semifinal interzona celebrada en el Salón de la Virgen de Montserrat, de la Diputación. (Telefoto Cifra Gráfica.)

BARCELONA.- (Del enviado especial de PYRESA, GONZALO PADRON).-Cuando todo estaba decidido, cuando Bartoli había disipado sus dudas, un accidente en forma de lesión de Manuel Orantes ha hecho cambiar los planes del equipo español ante su difícil encuentro de Copa Davis con Estados Unidos.

- 4.-Tom Gorman.
5.-Jimmy Connors.
6.-Erik van Dillen.
7.-Frank Froehling.
8.-Roscoe Tanner.
9.-Alex Olmedo.
10.-Harold Solomon.

ra ronda deberá finalizar antes del próximo día 15 de septiembre. La formación del cuadro de competición es la siguiente: Barcelona-Gran Canaria. Murcia-Jolaseta. La Salud-Avilés. Turó-Santamaría. San Sebastián-Puerta Hierro. Zaragoza-Chamartín. Valencia-Polo y Oviedo-Barcelona.

COPA GALEA

España-Italia, empate en la primera jornada

VICHY (Francia). (Afil).-El tenista español Juan Herrera fue derrotado ayer por el italiano Conrado Barazzutti, en el primer encuentro de simples de la semifinal de la Copa Galea de tenis (para menores de veintidós años), disputado en Vichy.

El italiano, en un refino encuentro, se impuso finalmente, con relativa facilidad, a Herrera, considerado el mejor de los españoles, por 7-5, 6-8 y 6-0. Juan Herrera reaccionó con brío en el segundo set y contrarrestó el excelente juego del italiano, al que ganó por 8-6. Sin embargo en el tercer set -decisivo- el español se hundió, perdiendo saques y quedando a merced del joven Barazzutti, quien ganó por un contundente 6-0 y apuntó para Italia el primer tanto de estas semifinales.

HEROES OLÍMPICOS
Gyarmerti, el jugador de water polo, laureado en seis olimpiadas consecutivas.
Kolehmainen, el finlandés que impidió las victorias olímpicas de Jean Bouin.
Zatopek, el checoslovaco triunfador en Helsinki. -- Owens, en Berlin.
Thorpe: la gran victoria del legalismo

Han ido quedando reflejadas en anteriores capítulos actuaciones sobresalientes de deportistas en los Juegos Olímpicos. El espejo en los anales de las Olimpiadas, en libros, historias, memorias y escritos ofrece gran cantidad de datos y de hechos que reflejan actuaciones muy distintas de hombres y mujeres, cuyo valor no puede compararse. Bien reciente está el triunfo del negro Bob Beamon en México con el sensacional récord de salto de longitud. Mas atrás quedan las victorias y medallas de oro de Jos Owens, de Emil Zatopek, de Kolehmainen, del esgrimista Nello Nadi y de otros muchos que en su momento fueron grandes triunfadores. Generalmente, han sobresalido más las acciones de deportistas en esas especialidades deportivas en las que la individualidad es la base, pues el gesto personal sale siempre más a flote que cuando se realiza dentro de un equipo. Por otra parte, en los resultados, la gesta o gestas de un deportista encuadrado en un equipo no tienen la misma extensión hacia el público ni se reflejan en la misma forma en los resultados, que son, generalmente, lo que queda para la historia. Uno de estos deportistas de quien apenas se ha hablado es el húngaro Gyarmerti.

Hungria por goal average. En 1960 el equipo húngaro quedó tercero, detrás de Italia y de Rusia, pero en 1964, en Tokio, de nuevo el equipo húngaro se impuso y también jugado el último partido frente a Yugoslavia obtuvo el triunfo, para quedar tercero de nuevo en México, detrás de Yugoslavia y Rusia. En todas estas ocasiones, Dezo Gyarmerti formó parte del equipo húngaro, por lo que su historial se ve cuajado con intervención en los Juegos de seis Olimpiadas consecutivas, en las que ha logrado con su equipo tres medallas de oro, una de plata y dos de bronce. Se trata, pues, de uno de los casos de mayor veterania olímpica, pero siempre al del regatista Elvstrom, con la ventaja para este de que sus acciones, al ser casi siempre individuales, han tenido mayor relieve, mientras que las de Gyarmerti han quedado diluidas en el seno de su equipo, sin que por ello, a mi juicio, dejen de tener indudable valor.

la final de diez mil en 15-11, ganó su semifinal de cinco mil con un tiempo de 15-5. Se había visto a los dos entrenarse juntos y dibujar sobre la ceniza en lenguaje de números los ritmos de carrera para batir el récord del mundo. Llegó la final y el finlandés tomó la cabeza. Le gustaba ser el quien marcara el ritmo y se vio sorprendido, mediana la carrera, cuando se le adelantó Bouin. Este tomó unos cuatro metros de ventaja. Parecía que iban a ser definitivos. A los intentos del finlandés, el galo respondió siempre y entró en la recta final con un par de metros, Kolehmainen no se entregó; luchó, se acercó a Bouin, se emparejó con él y a sólo unos metros de la meta le adelantó por fin. Ganó por menos de un metro. Fue un final emocionante. El tiempo, 14-36-6 para Hannes y una décima más para el gran derrotado Jean Bouin. Ambos habían superado por casi medio minuto el récord mundial, pero la medalla de oro fue para Kolehmainen, quien además ganó en esta Olimpiada las medallas de oro de 10.000 metros, la de cross y la de relevos de 3.000 metros por equipos. La guerra europea rompió el ritmo de los Juegos en 1916, y en 1920, muerto en el campo de batalla Jean Bouin, Kolehmainen volvió a ganar una medalla de oro olímpica al triunfar en la carrera de marathon.

que fueran el argentino Juan Yoon Chil Choi, el finlandés Kolehmainen y el argentino Dezo Gyarmerti, que había sido el vencedor cuatro años antes en Londres. Todavía participó Zatopek en la maratón de Melbourne en 1956, pero sólo pudo clasificarse en sexto lugar, siendo el argentino francés Alain Mimoun el vencedor de la prueba. Zatopek consiguió por fin una medalla de oro olímpica, por lo que en tantas ocasiones había luchado.

DEZO GYARMERTI
Jugador de water-polo del equipo nacional de Hungría. Cuenta en su historial con gran cantidad de victorias en torneos diversos y a las que ha unido otras en Juegos Olímpicos. Formó ya en el equipo de su país para los Juegos de 1948, en Londres, en donde el equipo húngaro perdió la final frente a Italia por cuatro a tres. Cuatro años después, en 1952, Hungría ganó la medalla de oro en Helsinki, para volver a conseguirla en Melbourne en 1956. En estas dos ocasiones, el rival en el partido final fue Yugoslavia, empatando en 1952 a dos y ganando los húngaros en 1956 por dos a uno. El empate de Helsinki se decidió a favor de

HANNES KOLEHMAINEN
Campión de 5.000 y de 10.000 metros lisos en los Juegos de 1912 y ganador de la carrera de marathon en los de 1920, este atleta finlandés entra por derecho propio en el capítulo de los héroes olímpicos, no sólo por sus victorias, sino por la forma en que fueron conseguidas y por el hecho de mantenerse en primera fila en el largo espacio de ochocientos años que median entre sus dos primeros triunfos olímpicos y el tercero. Cuando se inauguraron los Juegos de 1952, en Helsinki, fue Paavo Nurmi quien realizó el último relevo de la antorcha, que entregó al pie del pabellón precisamente a Hannes Kolehmainen para que este encendiese el fuego que ardió durante las jornadas olímpicas. Por las circunstancias que concurrían en Nurmi, a éste se le citó, pero Kolehmainen pasó casi desapercibido. Sin embargo, había sido en Estocolmo el intérprete de una de las batallas atléticas más emocionantes y sensacionales que se han desarrollado en unos Juegos. Su rival fue nada menos que el legendario marqués Jean Bouin, gran atleta, uno de los mejores del mundo, pero a quien Kolehmainen privó de figurar en la relación de campeones olímpicos. Alto, rubio, ágil, de largas piernas, Hannes contrastaba con Jean, más bajo, robusto, de amplio torso, de piernas cortas y musculosas y de pelo oscuro. Bouin había tenido el récord del mundo de 5.000 metros en 15-11,4, y meses antes de los Juegos había batido el de 10.000 con 30-58-8. Bouin renunció a correr los diez mil metros para ganar los cinco mil y recuperar el récord del mundo. Kolehmainen corrió las dos pruebas. Ganó la de diez mil, que se celebró antes. Uno y otro ganaron las eliminatorias previas de cinco mil. Bouin, espoleado porque su rival había cubierto los cinco mil metros en

EMIL ZATÓPEK
Tras una nueva guerra, en 1948 se reanucaron los Juegos Olímpicos en Londres. La carrera de 10.000 metros tenía un claro favorito en el finlandés Heino. Bajo una fina lluvia, Heino, al darse la salida, tomó el mando. Transcurridas diez de las veinticinco vueltas, un joven checo, oficial del Ejército de su país, prácticamente desconocido, se unió a Heino y marchó con él durante bastante tiempo, sin que los intentos del finlandés por despegarse tuvieran éxito. Ante la sorpresa general, Zatopek se adelantó y tomó claramente el mando, y Heino, viéndose impotente para superar aquel ritmo abandonó. Zatopek ganó la carrera, con el tiempo de 29-29-6, nuevo récord olímpico. Cuatro años después, en 1952, en Helsinki, Zatopek, que había sido segundo detrás de Gaston Reiff en los 5.000 metros de Londres, anunció su propósito de ganar las dos carreras y el marathon. La carrera de 5.000 metros era esperada con gran expectación. En ella iban a estar Reiff, Mimoun, Chris Chataway, Zatopek y el alemán Herbert Schade, que tenía en su haber el mejor tiempo. Los cinco hombres lucharon lo que se dice "a cara de perro" en una carrera de fuerte ritmo, con pasos de 2-47 en el primer kilómetro, 2-50 en el segundo, 2-53 en el tercero, y 2-54 en el cuarto. Al sonar la campana, Zatopek, que iba segundo, adelantó a Schade y dio un tirón, pero Chataway le adelantó como un rayo en la curva y tras éste se fueron Chade y Mimoun. En un momento, Zatopek se había quejado en cuarto lugar. Tres metros delante de él, el trió corría y trataba de dejarle atrás. Zatopek, en la última curva, lanzó el ataque que sabía era su última oportunidad. Emparejados los cuatro hombres se torpezaron. Chataway rozó el borde y cayó. Zatopek siguió atacando. Corrió los últimos doscientos metros en 28 segundos, persiguido por Mimoun y Schade, pero llegó a la meta en primera posición, mejorando el anterior récord olímpico. En 10.000 metros obtuvo otra victoria, y aunque corría por primera vez una carrera de marathon, ganó también con increíble autoridad con el tiempo de 2 horas, 23 minutos, 3 segundos y 2 décimas, muy por bajo de los tiempos de anteriores Juegos, que también mejoraron los que le siguieron y

JESSE OWENS
Este sensacional atleta de raza fue sin duda el gran triunfador de los Juegos de Berlín en 1936, que por entonces fueron verdadera conmoción en el montaje que los alemanes realizaron. Sus hazañas han pasado a la posteridad, principalmente a la extraordinaria hazaña de estos Juegos, con el título "Los dioses del estadio" realizado de forma tan tral Reni Riefenstahl. Con multitud años, Jesse Owens, puede decirse que realizó actuaciones sobresalientes a lo largo de su vida sobre las pistas del estadio berlinés. Conquistó once medallas, incluidas las de las minorías que le dieron paso a las medallas de oro de los 200 metros lisos, de salto de altura y a la colectiva de los relevos 4x100 metros. En 100 metros realizó el tiempo de 10-2, aunque con ligero viento favorable. En 200 metros, con el superó el récord mundial y anterior récord olímpico de Ian, que era de 21-2, y en salto de longitud logró la para entonces sensacional distancia de 8 metros y mejoró en relevos con sus compañeros Metcalfe, Taylor y el veterano Wykoff el récord mundial, con el tiempo de 38-8. Por cierto que este último atleta consiguió en esta ocasión su tercera medalla de oro consecutiva con el equipo de relevos, sin haber alcanzado nunca una medalla individual.

JIM THORPE
Ni como Jim, ni como James figura este atleta en los Juegos olímpicos, pese a que en los de 1912 consiguió en los Juegos Estocolmo las victorias en competiciones atléticas combinadas de pentathlon y decathlon, pulverizando los récords mundiales de ambas pruebas. Descendiente de pieles rojas, fue llevado al equipo nacional de su país por sus extraordinarias condiciones de atleta completo. Sus mejores marcas en decathlon fueron éstas: 6.700 metros de longitud; 1.87 en altura; 52-2 en 400 metros lisos; 17-4-110 metros con vallas; 38-5-70 lanzamiento de disco; 45-7-70 jabalina; 3-25 metros en pértiga y 4-40 en 1.500 metros lisos. Cibió este atleta sus medallas de oro y fue proclamado campeón olímpico y campeón olímpico de la que meses después de los Juegos los Juegos de la Unión Americana Amateur de los Estados Unidos informó al Comité Olímpico que Thorpe había jugado como profesional al beisbol en 1910, en Carolina del Sur, por lo que fue obligado a devolver sus medallas, que se decidió no a parar al segundo clasificado, el sueco Hugo Wieslander. "Este ha sido uno de los más crueles y ciegos dramas deportivos -ha escrito después el periodista- éste Gaston Mimoun y Thorpe, que siempre había participado el atletismo con el más desinterés, no se consoló por la de esta decisión. Después de una breve carrera profesional, abandonó a la bebida y murió pronto solo con su miserable recuerdo. En los Juegos de Los Angeles, en la Olimpiada de 1932, eró famoso y respetado, y tirando y tirando tenía delante de él, ofrecieron un premio de honor a un pararon todo.

ANUNCIOS ECONOMIZADOS
CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

CASAS
SE VENDE sotabanco económico. Avenida General Franco, 15. Teléfono 228862.
VARIOS
LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados, fosfatos y potasas. Almacenes en Valladolid, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Olmedo, Valdestillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Mojados y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional de Cereales.
REMOLACHEROS: Las mejores semillas de plena garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maiz. Oficinas centrales en Valladolid. General Mola 1. Teléfonos 228849 y 221762.
SOLUCION AL CRUCIGRAMA
HORIZONTALES.-1. Terso. 2. Rae. 3. Marro. 4. Ta. La. 5. Faja. Veta. 6. Cabo. Be. Ala. 7. Acá. Tonadas. 8. Botar. 9. Sil. 10. J. 11. Acodo.
VERTICALES.-1. Ca. 2. Faca. 3. Taba. 4. Majo. 5. Era. Tos. 6. Raro. Botijo. 7. SPr. Venal. 8. Olé. Ar. 9. Atad. 10. Alar. 11. As.
SOLUCION AL JERÓGLIFICO
UN UJIER
ANUNCIENSE EN ESTA SECCION
OFERTAS DE TRABAJO
AGROPECUARIAS
OBRERO para cuidar cerdos en pueblo a veinte kilómetros de Valladolid, preferible tractorista. Casa gratis. Razon: Señor Calvo, calle García Lesmes, 1. Telf. 225951. (Ref. 3.005).
TRACTORISTA con familia para vivir en finca próxima a Valladolid. Informes: Balsa Divina Pastora, 1. (Ref. 3.008).
PINTORES. Parrado. Santa Marina, 13. (Referencia 2.980).
HOSTELERIA
AYUDANTA de cocina. Bar Carabancha. Colon. núm. 2. (Ref. 2.969).
DEPENDIENTES de mostrador. Bar Castilla. Plaza de España, 2. (Referencia 2.979).
CAMARERA de piso. Hostal Florido. C. V. Soledad, 4. (Ref. 2.969).
ASISTENTA de cocina y limpieza. Bar Las Vegas. Estación, 19. (Ref. 3.010).
DEPENDIENTE de barra. Cervetería Chicote. Puente Colgante, 14. (Referencia 3.009).
METAL
CARPINTEROS y cerrajeros de aluminio, oficiales de primera y segunda. Llamar al teléfono 253316. (Ref. 2.982).
SOLDADORES oficiales. Enrique Faura. Puente Colgante, 35. (Ref. 2.964).
CUPON PRO CIEGOS
DEL SORTEO FEBRERO AVER
Premiado con 1.250 pesetas el número 600 y con 125, todos los números terminados en 00

PLAZA DE TOROS DE VALLADOLID
MANANA, sábado, a las once de la noche GRAN NOVILLADA
¡¡SALTO A LA FAMA!!
Seis novillos de Martín de Yeltes, de Salamanca, para JUSTO BENEITEZ de Zaragoza
Antonio de la Cruz "EL PAJARITO" de Tordesillas
José María González "DOMINGUIN" de Madrid
PRECIOS POPULARÍSIMOS
Truquillas. Hoy, viernes, de seis a nueve, en calle Alcañices.

CONDUCTOR:
En una carretera de dos o tres carriles no se desvíe al de la izquierda sin haber comprobado primero que ese carril está libre.
Asegúrese también de que ningún vehículo se aproxima por detrás y por la misma banda que usted pa a usar para adelantarse de la derecha.
Recuerde que debe evitar siempre adelantarse a un vehículo que está a su vez adelantando a otro.

HO
Triun
sob
LA CORUNA
una española
para tres
correspo
del XX
de Hoek
se celebra
España, en un
dejar atrá
deán. El
de los an
de los lí
nuestra sel
Españá n
a los d
Noéti m
de un gra
Este hací
países, pero n
muy bien.
y tirando
tema delan
nuevas, uno
pararon tod
Una cotizaci
unidad Soc
problema
nuestro p
la entidad
unidad Soc
países p
El único tesoro que el cap
Fueo Wieslander, segundo
fueco, rehusó aceptar
nucio tiempo".
(PYRESA)

LIBER
ocio
Los preside
Epo, posan
María Teresa
eta del Na
el despac
debró ayer
te para
partic
trofeo "C
Moment
y media
de Sa
compañad
de la Comi
Corporaci
al Presiden
anta Direc
Presid
Burgos y
Federación
comandores
de resultado
ante:
22, a las
Nació
HO
Triun
sob
LA CORUNA
una española
para tres
correspo
del XX
de Hoek
se celebra
España, en un
dejar atrá
deán. El
de los an
de los lí
nuestra sel
Españá n
a los d
Noéti m
de un gra
Este hací
países, pero n
muy bien.
y tirando
tema delan
nuevas, uno
pararon tod
Una cotizaci
unidad Soc
problema
nuestro p
la entidad
unidad Soc
países p
El único tesoro que el cap
Fueo Wieslander, segundo
fueco, rehusó aceptar
nucio tiempo".
(PYRESA)

Sorteo del «Ciudad de Valladolid»

Nacional de Montevideo y Real Valladolid abrirán el torneo, el día 22



Los presidentes del Burgos y del Real Valladolid, don José Luis Preciados y don Santiago Gago, posan junto con el alcalde, don Antolín de Santiago y Juárez, ante el trofeo «Ciudad de Valladolid».



Maria Teresa Yñigo de Toro, en el momento de extraer la papeleta del Nacional de Montevideo, rival del Valladolid en la primera jornada.

En el despacho de la Alcaldía celebró ayer por la tarde el sorteo para emparejar a los equipos participantes en el primer torneo «Ciudad de Valladolid». Momentos antes de las diez y media el alcalde, don Antolín de Santiago y Juárez, acompañado de los componentes de la Comisión Deportiva de Corporación Municipal, recel Presidente y miembros de la Junta Directiva del Real Valladolid, Presidente y Tesorero Burgos y representantes de la Federación Oeste de Fútbol e jugadores deportivos.

HOCKEY SOBRE PATINES

Triunfo de España sobre Alemania

CORUNA. (Aifil). — La selección española ha vencido a la alemana por tres goles a cero en el partido correspondiente a la 19 jornada del XX Campeonato del Sur, que se celebra estos días en La Coruña. En un gran partido, España dejó atrás al fuerte equipo alemán. El público llenó el estadio de los Deportes hasta la bandera y animó constantemente a nuestra selección.

Una cotización correcta a la Seguridad Social no debe considerarse un problema si se conoce convenientemente el nuevo sistema establecido por la reciente Ley. Las entidades gestoras de la Seguridad Social, a través de los órganos provinciales, y las Comisiones Provinciales de Asesoramiento ofrecen asesoramiento y orientación a todos los interesados.

José María Martín, satisfecho..., pero ha pedido un centrocampista

«Quiero ver cómo se desenvuelve el equipo; más adelante haré los cambios precisos»

Terminado el entrenamiento, en el que José María Martín casi, casi, se había limitado a su papel de árbitro —sólo paró el juego en una ocasión, creemos—, quisimos conocer la opinión del entrenador y, de paso, algo más sobre los próximos pasos del Valladolid. Pero el «mister», como verán, no suelta prenda: —Yo creo que son ustedes, los periodistas, los que deben opinar. Para mí, las cosas van bien. Los chicos han vuelto, en su inmensa mayoría, sin exceso de peso, y ya han visto el ritmo del encuentro. Eso lo dice todo. —No ha introducido apenas variaciones. —He respetado el equipo titular del pasado año y creo que es lógico que lo haga así. Tengo que verles actuar para sacar mis conclusiones, que, desde luego, no exteriorizaré. Más adelante, en partidos sucesivos, ya iremos hacien-



1.200 participantes en la IV Olimpiada de Minusválidos

HEIDELBERG (PYRESA). — Con tiempo lluvioso tuvo lugar la ceremonia inaugural de la IV Olimpiada de Minusválidos. En el Estadio Polideportivo Universitario desfilaron sobre sillas de ruedas 1.200 participantes, que representan a 45 países de los cinco continentes. Después de entonarse el himno de los Juegos, pronunció una emotiva alocución el Presidente de la República Federal Alemana. En cuanto a las competiciones, en baloncesto, tras un deslavazado primer tiempo, España triunfó anteayer sobre Suiza por 39-22. Ayer, en formidable encuentro, España volvió a ganar, derrotando esta vez a los canadienses por 55-39 (primer tiempo, 25-24).

NATACION

Campeonatos Regionales Juveniles e Infantiles (Masculinos y femeninos)

Se celebrarán en la piscina de Juventudes los días 5 y 6 del presente mes de agosto, con el orden de pruebas que a continuación se detalla: Segunda jornada, día 6, a las 10,30 horas: 800 m. libres juvenil (F), 400 m. libres juvenil (M), 400 m. libres infantil (F), 400 m. braza infantil (M), 200 m. braza juvenil (F), 200 m. braza infantil (M), 100 m. braza infantil (F), 100 m. braza juvenil (M), 200 m. espalda juvenil (M), 200 m. espalda infantil (F), 100 m. espalda infantil (M), 100 m. espalda juvenil (F), R. 4x200 m. libres juvenil (M), R. 4x100 m. libres juvenil (F), R. 4x100 m. estilos infantil (M), R. 4x100 m. estilos infantil (F). Récord mundial de Gary Hall CHICAGO, 4. (Aifil). — El norteamericano Gary Hall ha mejorado en dos décimas de segundo su propio récord del mundo de los 400 metros estilos, ganando la final de las pruebas de selección olímpicas de su país con un tiempo de 4:30,8.

Ayer, partido nocturno de entrenamiento

Cabo, en un encontronazo con Menchu, sufrió fractura de los huesos propios de la nariz

Ayer se celebró una nueva prueba del aluminado del Estadio, con un partido de entrenamiento entre dos equipos de la plantilla del Real Valladolid, con asistencia del Alcalde de la ciudad y miembros de la Comisión Deportiva de la Corporación Municipal. Aunque no se había dado publicidad a esta prueba, centenares de aficionados se agrupaban antes de esa hora ante las puertas del Estadio, en el Paseo de Zorrilla. Estaba pensado celebrar el partido a puerta cerrada, pero la Directiva del Valladolid accedió inmediatamente al deseo del Alcalde, franqueando la entrada a esos aficionados, y así, fueron casi dos millares los espectadores que tuvo este encuentro.



Hubo público en el Estadio. Nuestro fotógrafo ha captado este grupo en una de las gradas, pero la tribuna estaba casi llena.

Valentín, Alonso y Coll. Poco antes de finalizar el primer tiempo —de media hora de duración—, Cabo, en un encontronazo con Menchu, resultó lesionado. Fue retirado, sangrando, del campo, y a los pocos minutos el doctor Sancho comunicaba que el central sufría fractura de los huesos propios de la nariz. Fue trasladado al Sanatorio «Nuestra Señora del Rosario», donde el propio doctor Sancho le intervinía quirúrgicamente poco después. En la segunda mitad sólo hubo ses y jugadas realmente estupendas, las más de las veces a cargo de la delantera rojilla, que consiguió dos goles en el primer tiempo y algunos más en la continuación. Hoy, por la mañana, no ha habido entrenamiento, pero esta tarde sí lo habrá, y en el grupo de jugadores estarán ya Liacer, Delio y Jimeno, una vez terminadas sus «minivacaciones» de un par de días.



Sánchez saliendo a por un balón, rodeado de jugadores. La jugada pertenece al primer tiempo.

Advertisement for a watch or timepiece featuring a large number '40' and the slogan 'SE SIEMPRE QUEBROS DE LA VELOCIDAD'.

